Index

Adelaar, K.A., 22
Adudu, G., 94
Aitchison, J.W., 70
Ajjello, R., 191–2, 203
Åkermark, S.S., 129
Alaska Native Language and Preservation Advisory Council, 13, 15–16
Aldridge, M., 73
Alfredsson, G., 7–8
Alhassan, A., 94
Anderson, B., 124, 138, 148
Arano (communities of practice), 184
institutionalisation of, 184–5
linguistic conscience and, 184
prestigious status of, 183, 185
relationship with wider Occitan community, 183–5
ties with identity and place, 183
use and polyglottism, 184
Arctic countries
adoption of UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 5–6
cultural well-being and language vitality, 11–12
geo-political characteristics, 2
global policies and, 4–8
global/national/regional policy conflicts, 3–4
indigenous-determined policies, 12–13
language revitalisation following colonial policies, 12–13
national language policies of, 10–11
transnational policies and, 8–10
Arctic Indigenous Language Vitality Initiative (AILVI), see also Permanent Participants (Arctic Council)
evolution of, 3
indigenous-driven revitalisation strategies, 14–15
Arendt, J.P., xiv
Armenia, 112, 116–18
assimilation and purism, strategy of, xiii–xiv
Austin, P.K., 24–5
Avelio, F., 125
Azam, Noor, 25–6
Baker, C., 49, 53, 57, 67–9
Balhauf, R.B., 57, 178
Ball, S.J., 53–4, 72
Bangbose, A., 197–8, 200, 202
Burni, M., 128
Barry, R.G., 3
Bartens, A., xiv–xv
Basque, 113–14
Batibo, H., 192
Bauman, J.A., 158
Béarn, 157–8
Béarnais
Béarnist movement (Institut Béarnais et Gascon (IBG)), 160–2
as dialect of Gascon, 158–9
as dialect of Occitan, 159–60
failure of national language policy and, 167–71
Fébusian movement, 159
Gasconist movement, 160
increasing obsolescence of, 157–8
as an independent language, 159
naming of, as distinct from Occitan, 162–4, 168–9
as a neutral term, 176
non-standardised and standard Occitan, 164–7
number of speakers, 158
Occitanist/Béarnist movements
contrasted, 161–2
as a patois, 163–4
Bec, P., 157
Belait, 20
Benincà, P., 130
Bensa, A., 35
Berresford Ellis, P., 208–10

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org
Index

Biswick, J., 127
Bialystok, E., 53
Bidayuh, see also Borneo
Dayak Bidayuh National Association, 22–3
endangered status, 24
language group, 20–2
Multilingual Education Project, 25–6
numbers and location of speakers, 22–3
percentages of shared cognates between four isolects, 23–4
speakers of and multilingualism, 28
stigmatisation of, 23
bilingual signage in Cornish, 213, 215, 217
in Kashubian, 148
in Māori, 116
bilingualism, see also immersion schooling
contrasted with diglossia, 57
and education policies, 43–5
French–English, Cameroon, 188–91
language situation, 49
as a revitalisation strategy, 56–7
schooling, Texas, USA, 105
Billig, M., 148
Biola, E., 190, 194, 202
Bishop, H., 70, 72–4
Blanchet, P., 159
Blommaert, J., 171–2, 180
Borneo, see also Bidayuh
‘bottom-up’ language planning, 29–30
credit-bearing university courses, Borneo languages, 26, 28–9
documentation of endangered languages, 25, 28–9
endangered languages, 20–1
ethnolinguistic vitality, changing
perceptions of, 28
language planning agencies, 29–30
Malay, increasing dominance of, 18, 29
mother-tongue-based multilingual education, pre-school level, 25–6, 28–9
multilingualism, 18–19
multilingualism and language mixing/alternation, 28–9
online technologies for language maintenance, 27–9
urban-rural digital divide, 27
‘bottom-up’ approaches
Bidayuh dictionaries, 25
bilingualism and increased language mixing/alternation, 28–9
documentation of endangered languages, 25, 29
ethnolinguistic vitality, changing
perceptions of, 29
hybridity of language policies, Mikasuki, 104–6
indigenous-determined policies, Arctic countries, 12–16
mother-tongue-based multilingual education, 25–6, 28–9
social media and language maintenance, 27–9
Boungouendza, E., 198
Bourdieu, P., 54, 172, 174
Bourhis, R.Y., 70, 73, 148
Bowe, R., 54
Boyer, H., 172, 180
Breton, see also immersion schooling
children’s use of, research study, 64
in the education system, 52
immersion schooling, parents’ level of education, 58–9
immersion schooling, reasons for choice of school, 59–60, 64–5
language situation, 49
national strategies for, 51–2
native speakers of, 55–6, 64
Neo-Breton, 55–6, 64
parents’ native language, research study, 62
parents’ use of, research study, 62
poor intergenerational transmission of, 50–1, 62
redistribution of speakers, 54–5
revitalisation challenges, 55–6
Breton, R., 190, 200
Broduc, F., 49–50, 55
Brunei Malay, 20
Bugarski, R., xiii
Buszard-Welcher, L., 26
Caac, see also Kanak languages
Caac language attitudes and practices, sociolinguistic study, 39–40
code-switching with French, 42
declining oral tradition, 39
documentation of, 40
language shift and, 39–40
language/culture relationship, 39–40
maintenance of, community-generated approaches, 40–1
valorisation of French over, 40–1
younger people’s practices of, 41–2
Cameroon
attitudes towards education, 200–1
attitudes towards local languages in education, 199–200
attitudinal survey, methodology, 192–3
Index 250


Cambridge University Press
978-1-107-09922-7 - Policy and Planning for Endangered Languages
Table of Contents
Index
More information

© in this web service Cambridge University Press

www.cambridge.org
Unified, Modern and Common Cornish language community splits, 212–13
Cornish Language Partnership (MAGA), 206, 214
Cornwall history of, 207–9
history of the Cornish language, 207–10
reinvention, post-mining collapse, 209–10
revivalist movement, 210
Coulmas, F., 201
Coupland, N., 70, 72–4
Courouau, J.F., 177
Coyos, J.-B., 161, 164
Crystal, D., 22
Csonka, Y., 12, 16
cultural factors, see also communities of practice
bilingualism and revitalisation strategies, 56
cultural heritage, definition, 6
cultural well-being and language vitality,
Arctic languages, 11–12
culture and folklore, Kashubian, 148
for language maintenance, 72
for immersion schooling, 60
indigenous languages and, Cameroon, 195
language/vitality and state policies, 11–12
language/culture relationship, 146
linguistic conscience, 177–8
trans-cultural aspirations,
Cameroon, 195–7
UNESCO Convention for the Safeguarding
of Intangible Cultural Heritage, 4, 6
Cummins, J., 53
Cyprus, 114, 117
D’Achille, P., 125–6
D’Agostino, M., 125
Darrigand, R., 164
Dauenhauer, N.M., 57, 129
Dauenhauer, R., 57, 129
Davies, A.J., 71, 79
Davies, B., 180
De Mauro, T., 123–5
Deacon, Bernard, 219–20
Dealwis, C., 24
decolonisation processes
for Kanak, 34–5
and revitalisation of Arctic languages, 12–13
Derrick-Mescua, M., 96
deWolf, A., 142
diglossia
contrasted with bilingualism, 57
in France, 171–2
of Gaelic, 61–2
Neo-Breton and native speakers, 55–6
documentation of endangered languages
‘bottom-up’ approach, 25, 29
Caac, Kanaky/New Caledonia, 40, 42–3
defined, 24–5
of Kashubian, 148
within language strategies, Borneo, 29
and oral-ural roots, Mikasuki, 97, 103–4
and orthography, 24–5
and schooling, 28
‘top-down’ approach, 25, 29
Dolowy-Rybńska, N., 127, 139
Dorian, N.C., 53
Drinkwater, S.J., 71
Duncan-Andrade, J., 93–4
Echu, G., 190, 194, 202
Eckert, P., 150, 176
education policies, see also Mikasuki;
Welsh-medium education
assignment of teachers, rural Mexico, 90
awareness of indigenous languages in
education, Cameroon, 198–9
Cornish, teaching of, 215–17
cost of implementation, Cameroon, 201
credit-bearing University courses, Borneo
languages, 26, 28–9
in France, 112–13
government-mandated boarding schools,
USA, 100
hybridity of language policies, bilingual situations, 104–5
immersion schooling, growth in, 52
indigenous languages, Cameroon, 190, 197–8
indigenous-language education, ILO
Convention No.169, 7
interrelation with language policies, 5, 14
for Kanak, 34, 43–5
Kashubian and, 144–8
and language revitalisation, 57, 93–5
Māori, as non-compulsory, 113–14
mother-tongue-based multilingual education, 25–6, 28–9, 199–200
Multilingual Education Project,
Bidayuh, 25–6
Occitan and, 161, 174–5
pre-schools, Mexico, 85–7, 91
promotion of bilingualism/immersion schools, 53
 provision of education in endangered languages, 112–13
standardised school tests in a given
language, 13–14
USA and endangered languages, 13, 105
Edwards, G., 54
Index

Edwards, J., 48–9, 54, 57, 139–40, 149
ERELA (Écoles Rurales Éléctroniques en Langues Africaines), 195
ethnic identity
language maintenance and, 72
linguistic competence and, 72
young people and indigenous languages, Cameroon, 194–5
ethnolinguistic vitality (EV)
bilingualism and increased language mixing/alternation, 28–9
influencing factors, 28
European Charter for Regional or Minority Languages (CoE)
Béarnais, campaign for, 160, 169
broad base of, 169, 214–15
Cornish under, 214–17
Gascon, campaign for, 160
Kashubian, 139
non-ratification by France, 155–6, 169, 186
non-ratification by Italy, 127, 136
as transnational policy, 8
Evans, B., 70, 72–4
Evans, W.G., 67–8
Evenki language
demographic differences and, 11
in Russia, 10
loss of and regional language policies, 11
Everson, M., 210
Ewumbe-Morono, C., 190
Fakoya, A., 191
Fasold, R.W., xiii
Favero, L.W., 74
Fennig, C.D., 93, 124
Ferguson, C.A., 56, 127
Finnish
Language Act, 2003, 114
language policies, political influences, 16
state bilingualism with Swedish, 115, 117
use in the House of Representatives, 117
Florin, L., 44–5
Fogle, L., 171
Fohtung, B., 190, 200
Foskett, N.H., 72
France
broad dialect areas, 156–7
declining status of local languages, 171–3, 186
Deixonne law, 155
endangered languages in education, 112–13
language policy, historical, 154–6, 171, 173
move towards protection of regional languages, 174, 186
national language policy for langue d’oc region, 168
non-ratification of European Charter for Regional or Minority Languages, 155–6, 169, 186
Freire, P., 93–4
French
code-switching with Caac, Kanak/New Caledonia, 42
commodification of, Canada, 71
as the language of the Republic, 154–5, 171, 186
language shift to, 154–6, 171–2
as pluricentric, 181
use in Cameroon, historical, 190
valorisation of over Caac, 40–1
Friulian, 130–5
Gabon, 193–4, 196, 198
Gaelic
challenges to revitalisation, 54–5
children and familial use of, research study, 63
children and peers use of, research study, 63–4
as diglossic, 61–2
immersion schooling, parents’ level of education, 58–9
immersion schooling, reasons for choice of school, 59–60, 64–5
interpersonal Gaelic use, children, 57
language situation, 49
national strategies for, 51
parents’ native language, research study, 61
parents’ use of, research study, 61–2
poor intergenerational transmission of, 49–50
redistribution of speakers, 55
Gamboa Montejano, M., 80
Gardner, R.C., 57, 72
Gardy, P., 172, 180
Garrett, P., 70, 72–4
Gascon
Béarnais as sub-dialect of, 158–9
Béarnist movement, 160–1
Gasconist movement, 160
Institut Béarnais et Gascon (IBG), 160
Gauthier, J., 34
Gellner, E., 124
Genesee, F., 57
George, K., 206

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

254

Italy (cont.)
  official recognition and language status, 135–6
  perceptions of health, endangered languages, 131–2
  Piedmontese, 129–35
  Sardinian, 130–5
  social attitudes towards endangered languages, 134–5
  speaker’s attitudes towards endangered languages, 133–4
  state policy and recognition of endangered languages, 126–7
  status, endangered languages, 123–6

Jacob, J.E., 155
Jaffe, A., 72, 182
Jenner, Henry, 206, 209–10, 212
Johnstone, R., 53
Jones, B.M., 57
Jones, D.V., 67–8
Jones, G.M., 30
Jones, M., 70
Jones, M.C., 50, 55
Jones-Parry, R., 189, 201
Josak, S., 20, 25
Joubert, A., 127, 181
Judge, A., 173–4

Kamwangamalu, N., 200
Kanak Languages Academy (ALK) documentation and standardisation of Kanak, 42–3
remit of, 36–7, 42
Kanak languages, see also Caac bilingualism and education policies, 43–5
and decreasing multi/bilingualism, 36–7
within the education system, 34, 37
lack of sociolinguistic research, 31, 38, 45
language shift and, 37
‘Langues et Culture Kanak’ programmes, 44–5
le Centre de Documentation Pédagogique de la Nouvelle-Calédonie (CDP-NC), 36–7
l’École Populaire Kanak, 34
marginalisation of, historical, 31
in the media, 37–8
overview of, 36
term, 33

Kanaky/New Caledonia cultural shift and anthropological research, 35
customary areas and languages, 35–6
decolonisation process, 34–5
demographics, 33–4
Francophone media, 37–8
government language policies, 35
languages spoken, 35–6
linguistic research in, 38
naming of, 33
Pweevo, overview of, 38–9
socio-economic background, 31–3
under French colonialism, 33–4
Kaplan, L., 12, 16
Kaplan, R.A., 57, 178
Karim, A., 94
Kashubian
  as source of pride and identity, 142–4, 148–9
  bilingual signage, 148
  community activism and support for ‘top-down’ approaches, 151–2
documentation of, 148
historical overview, 138
link between culture and folklore, 138, 140–1, 143–4
literary/oral conflict, 146
low teaching standards and, 145
national strategies for, 147–9
need for valorisation of, 146–7
official recognition and increased prestige of, 138–9, 143
as outdated and irrelevant, 142–3
research methodology, 141–2
status, perceptions of, 140–4
teaching of, 144–8
young people’s language practices, 149–51
Kedayan, 20
King, K.A., xiii, 104, 171
Kiwoh Nsai, T., 190
Kloss, H., xiv, 125–7
Kouega, J.P., 192
Kramsch, C., 72
Krauss, M., 94
Kremnitz, G., 175, 177, 181
Kroeger, P.R., 22
Kroskrity, P., 143
Kuter, L., 50, 55

Krauss, M., 94

Kremnitz, G., 175, 177, 181
Kroeger, P.R., 22
Kroskrity, P., 143
Kuter, L., 50, 55

Laakso, A., 129
Labov, W., 97
Lafitte, J., 159–60
Lafont, R., 172–3, 175–6, 180–1
Lambert, W.E., 72
Landry, R., 148
Landweer, M.L., 28
language maintenance and ethnic identity, 72
Index

official recognition and language maintenance, research, Italy, 128–31
role of pride and esteem, official recognition and, 135–6
role of technology and social media, 26–9
language management, 95–6, 141
language planning defined, xiii
relationship to language policy, xiii
strategies of, xiii–xv
language policies and concrete enactment, University of Otago example, 120–1
defined, xiii
endangered languages within, xiv–xv
implementation and role of social mediators, 83–4, 91
on an individual level, 139
need for adequate resources, 12
policy meshing, 104–6
relationship to language planning, xiii
within broader political contexts, 16
language revitalisation as indigenous-driven, Arctic languages, 14–15
bilingualism and use of a language, 56–7
challenges of, Breton, 55–6
challenges of, Gaelic, 54–5
commodification of endangered languages, 71
cultural aspects and, 56
education policies and, 57, 93–5
education policies, Welsh, 71
and ethnic identity, 72
immersion schooling and, 53
importance of economic and cultural interpretations, 56
institutional support, role of, 70–1, 173
as a language strategy, xiv
and linguistic conscience, 178
of Māori, 118–20
role of language rights/official recognition, 93–5, 178, 191
role of school teaching, 57
social context, importance of, 57, 65
storytelling approach, 97–100
unofficial language policies, 94
langue d’oc languages, 156–7, 168, 176
langue d’oil languages, 156–7
Le Berre, Y., 55
Centre de Documentation Pédagogique de la Nouvelle-Calédonie (CDP-NC), 36–7
Le Dû, J., 50, 55
Le Pitec, E., 56
Leclerc, J., 38
Lewis, H., 71
Lewis, H.G., 73
Lewis, M.P., 22, 93–4, 124, 129, 190–1, 195
Lewis, W.G., 67–8, 74
linguistic communities, see also communities of practice; community-generated approaches
fragmentation of, Occitan, 179–80
links with, young people in Cameroon, 194–5
need for a shared linguistic conscience, 177–8
 tensions within, Cornish, 212–13
linguistic conscience
Aranese, 184
cultural ties and sense of community, 177
defined, 177
and revitalisation, 178
linguistic legislation, strategy of, xiv
linguistic pluralism, strategy of, xiii
Lippi-Green, R., 181
Lo Bianco, J., 128
Lodge, A., 171, 181
Lombard, 130–5
Lou, J.J., 171
Lupinu, G., 130, 133
MacCaluim, A., 55
MacGregor, B., 55
MacKinnon, K., 49–50, 209, 212, 215–17
MacNeil, M.M., 57
Macrae, S., 72
Maguire, M., 72
Manassah, K., 34
Māori
bilingual provision of official documents, 115
goods and services, descriptions/warranties for, 117
immersion schooling and, 114
interactions with public services, 116–17
language policy, University of Otago, 120–1
language shift, 111
Māori broadcasting, 118–19
Māori people and revitalisation efforts, 120
as non-compulsory, education policy, 113–14
non-valorisation of, 114
signage and naming provisions, 116
status of, 107–8, 121–2
use in defence and currency, 117
and the Waitangi Tribunal Act, 110–11
ZePA model applied to, 109–10
Māori Language Act 1987, 107–8, 110–12, 118
Marazzini, C., 123
Marcato, C., 125, 130
Mark, V., 180
Martel, P., 171–2, 174–5
Martin, J., 97
Martin-Jones, M., 67–8
Martel, P., 171–2, 174–5
May, S., 45, 54, 70–2, 77–8
Mazurek, M., 138–9
McCarty, T.L., 53, 141
McDonald, M., 55
McLellan, J., 25–6
McLellan, N., 35
McLeod, W., 55, 57
McWhorter, J.H., 127
Meyerhoff, M., 180
Mikasuki and tribe identity, 103
bilingual schooling in, 96
hybridity of language policies for, 104–6
interactive storytelling approach, 97–8, 100, 103
mistrust of formal education for revitalisation, 100
oral-aural roots, 97, 103–4
recognition of and revitalisation efforts, 93–5
revitalisation efforts for, 93
schooling and revitalisation efforts, 94–7
standardisation of, 104
teacher adaptation of policies, 105
Mikasuki Observable Ratios Evaluation (MORE), 100–4
Minardi, S., 128
Mistral, Frédéric, 172, 176, 180
Mitchell, R., 192–4, 196
Mongili, A., 130, 133
Mooney, D., 127
Mordawski, J., 138
Moreux, B., 158–61
Morris Jones, S., 73
Morrison, M.F., 57
Morton Nance, Robert, 209–10, 212
Moseley, C., 49, 124, 130
mother tongue education policies
lack of community support for, 199–200
poor teaching standards of, 200
revitalisation and community-generated approaches, 25–6, 28–9
Moyse-Faurie, C., 36
Munro, G., 55
Murtagh, L., 57
Muysken, P., xiv
Náayeri, see also Mexico
increased mobility and social interactions, 83
location of, 82–1
poor indigenous teaching materials, 89–90
ritual celebrations of, 83, 87–8
Spanish and elementary schooling, 87–90
speaker demographics, 82–3
teacher-training programmes in Spanish, 89–91
traditional kinship hierarchies, 86
Naepels, M., 35
Nais, W., 25
Nettle, D., 128
Ngefac, A., 195, 200
Nocus, I., 44–5
Noeb, J., 22, 24
Norahim, N., 24
Nordic Council, 9–10
Nordic Language Convention and Declaration on Nordic Languages, 8–9
Ntsobe, A.E., 190
Nunavut, 11–12
Ó Riagáin, 54, 56
Oakes, L., 174, 186
Occitan, see also Aranese
ambiguous status of, 172, 175
Classical Norm, 165–7, 176, 181
communities of practice, 179–81
failure of national language policy, 167–71
golden age of, 171
historical decline of, 171
immersion schooling (Calandretas) education policy, 161
increased visibility of, 174–5
Institute of Occitan Studies (IEO), 159
lack of status planning for, 161, 163
language shift to monolingualism, 172
linguistic conscience of, 177–8, 186
Index

as literary language, 163, 171–2, 176, 178–80
in musical productions, 180–1
naming and, Béarnais region, 162–4
number of speakers, 173
Occitanist movement, Béarnais region, 159–60
patois vs. Occitan and standardisation, 176–7
patois vs. Occitan, terms, 182
perception as unified language, 163
revitalisation failure and ideological conflict, 186–8
standard and non-standardised Béarnais, 164–7
standardisation of, 159–60, 175–7, 181–2, 186
in official recognition, see also European Charter for Regional or Minority Languages (CoE)
of Cornish, 206–7, 219–20
importance of, 128, 151–2
and increased prestige, Kashubian, 138–9, 143
of indigenous peoples, Mexico, 80
and language pride and esteem, 135–6
of Mikasuki, 93–5
official recognition and language maintenance, research Italy, 128–31
and revitalisation of languages, 93–5, 178, 191
O’Leary, N.C., 71
Olsen, C.Chr., 3
Oppo, A., 130, 133
orthography
within documentation strategies, 24–5
and documentation, Kanak languages, 42–3
of Gascon, 160
non-standardised Béarnais and standard Occitan, 164–7
of Occitan, 159–60
standardisation of, higher education courses, 26
Palestine, 105
Passeron, J.C., 54
patois
defined, 162, 172, 177
inferior status of, 162, 172, 176
patois vs. Béarnais, 163–4
patois vs. Occitan, 163–4, 176–7, 182
Pawley, A., 36
Payton, P., 208, 210
Peninsular Standard Malay, 21
Permanent Participants (Arctic Council) indigenous organisations represented, 2
indigenous-determined policies, 12–13
pan-Arctic unity and standardisation, 15
role of external linguists, 15–16
Perra, S., 130, 133
Piedmontese, 129–35
Poland, see also Kashubian
Act on National and Ethnic Minorities and the Regional Language 2005, 139
language policies, 112–13, 118, 147
political campaigns conflict with ‘top-down’ approaches, 153
conflicting and resulting policy failures, 167–71
Porqūska, M., 138
Power, S., 54
Pratt, R., 100
Price, G., 67, 78, 217
Prout, A., 72
Prys Jones, M., 67–9
Puyau, J.-M., 165
Quichua, standardisation of, 104
Rensch, C.R., 22–3
Ricento, T., xiii, 71–2
Rickard, P., 156
Ridu, R.S., 22, 24
Riget, P.N., 24
Rivierre, J.-C., 36
Robbins, J., 94
Robertson, A., 189, 201
Robinson, C., 202
Robson, L., 191–2
Romaine, 49, 55, 107, 128
Romero-Little, M.E., 141
Rose, D., 97
Rosekrans, K., 94
Rowse, A.L., 208
Russian Federation Evenki language, 10–11
United State Exam, 13–14
Saami Council, 15
Sadembouo, E., 11, 197–8, 201
Salatin, M., 37, 40, 44
Sallabank, J., xiv
Sam, L., 44–5
Sardinian, 130–5
Sauzet, P., 173, 180
Scaglione, S., 127

257
Pawley, A., 36
Payton, P., 208, 210
Peninsular Standard Malay, 21
Permanent Participants (Arctic Council) indigenous organisations represented, 2
indigenous-determined policies, 12–13
pan-Arctic unity and standardisation, 15
role of external linguists, 15–16
Perra, S., 130, 133
Piedmontese, 129–35
Poland, see also Kashubian
Act on National and Ethnic Minorities and the Regional Language 2005, 139
language policies, 112–13, 118, 147
political campaigns conflict with ‘top-down’ approaches, 153
conflicting and resulting policy failures, 167–71
Porqūska, M., 138
Power, S., 54
Pratt, R., 100
Price, G., 67, 78, 217
Prout, A., 72
Prys Jones, M., 67–9
Puyau, J.-M., 165
Quichua, standardisation of, 104
Rensch, C.R., 22–3
Ricento, T., xiii, 71–2
Rickard, P., 156
Ridu, R.S., 22, 24
Riget, P.N., 24
Rivierre, J.-C., 36
Robbins, J., 94
Robertson, A., 189, 201
Robinson, C., 202
Robson, L., 191–2
Romaine, 49, 55, 107, 128
Romero-Little, M.E., 141
Rose, D., 97
Rosekrans, K., 94
Rowse, A.L., 208
Russian Federation Evenki language, 10–11
United State Exam, 13–14
Saami Council, 15
Sadembouo, E., 11, 197–8, 201
Salatin, M., 37, 40, 44
Sallabank, J., xiv
Sam, L., 44–5
Sardinian, 130–5
Sauzet, P., 173, 180
Scaglione, S., 127

© in this web service Cambridge University Press
www.cambridge.org
Index

Schieffelin, B.B., 143
Schiffman, H.F., xiii, 154
Schilling-Estes, N., 171
Schlieben-Lange, B., 177
Schweizter, P., 12, 16
Sebba, M., 43
Seca, J.M., 180
Seidman, I., 141
Selleck, C.L.R., 72–3, 78
Sherris, A., 94, 105
Shohamy, E., 139–40
Simo Bobda, A., 190, 197–8, 201
Simons, G.F., 93, 124, 129
Simpson, S.E., 20, 25
Skutnabb-Kangas, T., 145
Small, D., 34
Smith, K., 26
Smith, N., xiv
social media, for language maintenance, 27–9
social mediators, role of, 83–4
socio-economic factors
and status of local languages, Cameroon, 195–7, 203–4
Welsh-medium education, 75–6, 79
Sol, M., 197, 199
Sommer, G., 192, 203
Soukup, J.J., 171
South Africa, 117–18
Spain, see also Aranese
official status of historical languages, 184
vitality of Occitan, 173
Spanish
and authoritative hierarchies, pre-schools, Mexico, 86–7, 91
as the language of knowledge transmission, Mexico, 89–93
as pluricentric, 181
teacher-training programmes, Mexico, 89–91
and written expression, Mexico, 87–93
Spiga, R., 130, 133
Spolsky, B., xiii, 95–6, 140–1, 154, 173
standardisation of languages
Choctaw, 104
Cornish, 212–14
defined, 175
dialectical democracy, 181
as Eurocentric, 181
Kanak, 42–3
as language strategy, 175
Mikasuki, 104
Occitan, 159–60, 175–7, 181–2
pan-Arctic unity and standardisation, 15
and pluricentric languages, 181, 186, 214
social value and, 181
status, language
importance of social standing, 107
inequality and language endangerment, 190
Kashubian, perceptions of, 140–4
of Māori, 110–11
and mindset of value, 114
socio-economic factors, 75–6, 79, 195–7, 203–4
ZePA diagnostic tool, 107
Stockdale, A., 55
storytelling approach
application to Mikasuki schooling, 97–8
assumptions of, 100
guided storytelling, 98–9
independent storytelling, 100
interactive storytelling, 98
shared storytelling, 99
Stoyle, M., 207
Stradling, B., 57
Street, B., 43
Sulemana, O., 94
Sumien, D., 175, 181
Synak, B., 138
Tamburelli, M., 130
Tan, G.O., 20, 25
Tarnanen, M., 16
Taylor, D.M., 70, 73
teachers
assignment policy, Mexico, 90
and authoritative hierarchies, pre-schools, Mexico, 86–7, 91
low standard of, Kashubian, 145
teacher-training programmes in Spanish, Mexico, 89–91
teacher-activists and revitalisation efforts, 94–5
technologies for language maintenance
dead endangered languages, Italy, 135
online learning of Cornish, 218
role within language maintenance strategies, 26–7
social media and language maintenance, 27–9
use of online media, Cameroon, 201–2
Telmon, T., 129
Thomas, H., 68
Thomas, N., 68
Thompson, J.B., 53
Thompson, R., 104
Thomsen, M.L., 8
Tjibaou, Jean-Marie, 45
Toivanen, R., 129
‘top-down’ approaches, see also official recognition
bilingualism and increased language mixing/alternation, 28–9
 commodification of endangered languages, 29, 71
conflict with political campaigns, 153
cost of implementation, Cameroon, 201
credit-bearing university courses, Borneo languages, 26, 28–9
documentation of endangered languages, 25
ethnolinguistic vitality, changing perceptions of, 29
for Kashubian, 147–9
global policies, 4–8
hybridity of language policies, Mikasuki, 104–6
institutional support, role of, 70–1, 173
lack of and disillusionment of revitalisation efforts, 135–6
language planning agencies, Borneo, 29–30
and need for sociolinguistic responses, 45–8
online technologies for language maintenance, 26–9
right to education provision in official languages, 112–13
role of social mediators, 83–4, 91
transnational policies and, 8–10
Welsh-medium education strategies, 69–70
Topping, D.M., 22–3
Treder, J., 138
Trépied, B., 35
Trystan, D., 71, 79
Tulloch, S., 3, 12
Ukraine, 114–15, 117–18
UNESCO
Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage, 4, 6
cultural heritage, definition, 6
United Nations
Article 13, Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 4–5
Article 14, Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 5
Article 16, Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 5
Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 4–6
United States of America (USA), see also Mikasuki
Alaska Native language and education, 13
Alaska, status as Arctic state, 10
Hualapai, Arizona, 202
indigenous languages of, 93
No Child Left Behind Act, 13
numbers of American Indians and Alaskan Natives, 93
Texas, bilingual models of education, 105
University of Otago, New Zealand, 120–1
unofficial language policies, 94
Vaillancourt, F., 129
Valdes, M., 130, 133
Valdivinos, M., 83
Vanelli, L., 130
Vega, M., 20, 25
Verkuyten, M., 142
vernacularisation, strategy of, xiv
Vernaudon, J., 36–7, 44–5
Wales, 117–18
Waletzky, J., 97
Walter, H., 157
Wang, X., 24
Warhol, L., 141
Watahomigie, L., 202
Wei, L., 53
Welsh-medium education
choice of and language shift concerns, 77–9
competence in Welsh and further education choices, 77
continuing fall in Welsh speakers, 68–9
disengagement from, post-primary education, 69
Education Strategy, 2010, 69 and employment prospects, 75–6, 79
expansion of and new speakers, 67–8
further education research study methodology, 73–5
lack of early national strategic approach to, 68, 78
lack of provision, further education colleges, 78
linguistic competence and, 72
post-16 education, 69–70
and significance of Welsh, 77
status of and commodification of Welsh, 71
students’ agency, further education choices, 72–3
and university applications, 76–7
Wenger, E., 140, 150–1, 180
Whaley, l., 26–7, 43, 94, 128, 136, 190
Whitty, G., 54
Wicherkiewicz, T., 138–9, 148
Wigfall, V., 54
Wiley, T.G., 57
Willemyns, R., 54
Williams, A., 70, 72–4
Williams, C., 72
Williams, C.H., 49–50, 68, 72–3, 173–4
Williams, E., 73
Winslow, D., 34
Woehrling, J.M., 171

Woolard, K., 43, 143, 181
Wurm, S.A., 136
Yamamoto, A., 202
Yoruba, 191
ZePA model
applied to Māori, 109–10
for language status, 107
overview of, 108–9